



Электровентиляторы осевые  
канальные бытовые

DISITI®



Инструкция по эксплуатации

CE EAC

## НАЗНАЧЕНИЕ

Электровентилятор осевой канальный бытовой (ВОК), электровентилятор осевой канальный бытовой накладной (ВОКН) предназначен для удаления неприятных запахов и лишней влаги из туалетных, ванных комнат, а так же из других небольших помещений, нуждающихся в вентиляции.



### ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

### Требования безопасности

По типу защиты от поражения электрическим током вентиляторы относятся к приборам II класса по ГОСТ 30345.0-95. Вид климатического исполнения изделия УХЛ4 по ГОСТ 15150-69. Степень защиты оболочки электрооборудования от проникновения твёрдых предметов и воды в соответствии с ГОСТ 14254-96 (МЭК 529-89):

| Модель      | AURA/SILENT                 |            | PARUS /RIO /PRO /STANDARD | SLIM             |   |
|-------------|-----------------------------|------------|---------------------------|------------------|---|
| Опции       | С, МТ, MR, TURBO, Без опции | MRH, С MRH |                           | С, MR, Без опций | -02, С-02, MR-02, С MR-02, MRH, С MRH, MRH-02, С MRH-02 |
| Значение IP | 25                          | 24         | 24                        | 25               | 24  |



### ВНИМАНИЕ!

Подключение вентиляторов производится специалистами - электриками, имеющими специальный допуск к выполняемым работам. Запрещается эксплуатация вентиляторов за пределами указанного температурного диапазона (от +1°C до +40°C).

Запрещается установка вентилятора в одну вентиляционную магистраль с дымовыводящей трубой от устройств, имеющих топливные горелки. В случае обнаружения неисправностей отключить автомат (S1 в положении OFF) и вызвать электрика.



### ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прибора обязательно ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.



### ВНИМАНИЕ!

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, производить только при снятом напряжении сети (S1 в положении OFF).

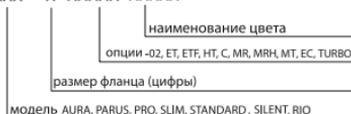
Однофазная сеть, к которой подключается вентилятор, должна соответствовать действующим нормам. Стационарная электропроводка должна быть оборудована автоматом защиты сети (S1 на схеме). Подключение необходимо осуществлять через выключатель (S2 на схеме), встроенный в стационарную проводку. Зазор между контактами выключателя на всех полюсах должен быть не менее 3 мм. В исполнении опции «-02» выключатель (S3 на схеме) встроен в вентилятор. Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в проточной части корпуса посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПЦИЙ

| Обозначение                               | Наименование   |
|---|--|
| <b>C</b>                                  | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с обратным клапаном  |
| <b>-02</b>                                | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с шнуровым тяговым выключателем включения/выключения питания вентилятора или таймера   |
| <b>TURBO</b>                              | Электровентиляторы осевые канальные бытовые с двигателем повышенной производительности.  |
| <b>ET</b>                                 | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с электронным таймером   |
| <b>HT</b>                                 | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с датчиком влажности   |
| <b>ETF</b>                                | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с фототаймером   |
| <b>MT</b>                                 | Электровентиляторы осевые канальные бытовые с датчиком движения  |
| <b>MR</b>                                 | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные мультиопционные двухрежимные со встроенным контроллером Fusion Logic 1.0 и оборудованные фототаймером  |
| <b>MRH</b>                                | Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные мультиопционные двухрежимные со встроенным контроллером Fusion Logic 1.1., оборудованные фототаймером и датчиком влажности                           |
| <b>EC</b>                                 | Электровентиляторы осевые канальные бытовые с электро-коммутируемым двигателем   |
| <b>Name of color (наименование цвета)</b> | Электровентиляторы осевые канальные бытовые в декоративном исполнении с наименованием цвета Ivory, Champagne, Gray metal, White carbon, Black carbon, Dark gray metal, Chrome, Gold, Matt black, Obsidian. |

Дополнительные опции могут быть комбинированы или отсутствовать.

XXX X XXXXX XXXXX



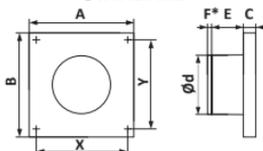
Пример обозначения  
SLIM 5 C MR -02

## Основные технические характеристики

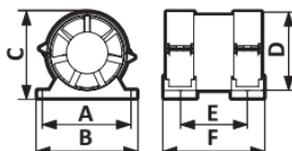
| Характеристики              | AURA 4 | AURA 5 | PARUS 4 | PARUS 5 | PARUS 4 TURBO | PARUS 5 TURBO | PARUS 4 EC | PARUS 5 EC | PRO 4 | PRO 5 | PRO 6 | RIO 4 | RIO 5 | SILENT 4 | SILENT 5 | SILENT 4 TURBO | SILENT 5 TURBO | SLIM 4 | SLIM 5 | SLIM 6 | STANDARD 4 | STANDARD 5 |
|-----------------------------|--------|--------|---------|---------|---------------|---------------|------------|------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|----------|----------------|----------------|--------|--------|--------|------------|------------|
| Диаметр фланца (мм)         | 100    | 125    | 98      | 123     | 98            | 123           | 98         | 123        | 100   | 125   | 160   | 98    | 123   | 100      | 125      | 100            | 125            | 100    | 125    | 150    | 100        | 125        |
| Производительность (м³/час) | 90     | 180    | 90      | 165     | 110           | 205           | 75         | 135        | 115   | 195   | 320   | 100   | 180   | 90       | 180      | 120            | 225            | 90     | 140    | 250    | 100        | 185        |
| Потребляемая мощность (Вт)  | 8,4    | 10     | 9       | 13      | 16            | 20            | 0,05       | 0,07       | 14    | 18    | 22    | 14    | 16    | 8,4      | 10       | 19             | 20             | 7,8    | 10     | 10     | 16         | 20         |
| Уровень шума (дБ)           | 25     | 30     | 25      | 30      | 36            | 39            | 25         | 27         | 32    | 34    | 36    | 32    | 33    | 25       | 30       | 36             | 38             | 25     | 30     | 33     | 35         | 36         |
| Масса (кг)                  | 0,5    | 0,7    | 0,53    | 0,7     | 0,53          | 0,7           | 0,6        | 0,75       | 0,55  | 0,65  | 0,95  | 0,5   | 0,65  | 0,5      | 0,7      | 0,5            | 0,7            | 0,55   | 0,65   | 0,77   | 0,7        | 0,75       |

Вентиляторы предназначены для подключения к сети переменного тока напряжением 220-240 В

## AURA / PARUS / SILENT / SLIM / RIO STANDARD



## PRO



| Модель     | d   | A   | B   | X   | Y   | E    | F*  | C  |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|
| AURA 4     | 100 | 155 | 155 | 135 | 135 | 70   | 7   | 24 |
| AURA 5     | 125 | 175 | 175 | 155 | 155 | 78   | 8,5 | 24 |
| PARUS 4    | 98  | 175 | 220 | 135 | 135 | 74   | 6   | 44 |
| PARUS 5    | 123 | 190 | 237 | 160 | 160 | 79   | 6   | 52 |
| RIO 4      | 98  | 170 | 170 | 135 | 135 | 74   | 6   | 38 |
| RIO 5      | 123 | 200 | 200 | 160 | 160 | 79   | 6   | 38 |
| SILENT 4   | 100 | 155 | 155 | 135 | 135 | 70   | 7   | 31 |
| SILENT 5   | 125 | 175 | 175 | 155 | 155 | 78   | 8,5 | 32 |
| SLIM 4     | 100 | 160 | 160 | 140 | 140 | 76   | 7   | 9  |
| SLIM 5     | 125 | 180 | 180 | 160 | 160 | 82   | 8,5 | 9  |
| SLIM 6     | 150 | 205 | 205 | 187 | 187 | 86   | 10  | 9  |
| STANDARD 4 | 100 | 180 | 250 | 160 | 230 | 58,5 | 7   | 24 |
| STANDARD 5 | 125 | 180 | 250 | 160 | 230 | 58,5 | 8,5 | 24 |

| Модель | A   | B   | C   | D     | E   | F   |
|--------|-----|-----|-----|-------|-----|-----|
| PRO 4  | 122 | 138 | 119 | 103,6 | 94  | 139 |
| PRO 5  | 147 | 163 | 144 | 128,6 | 101 | 146 |
| PRO 6  | 182 | 198 | 179 | 163,6 | 104 | 154 |

\*-Данный размер присутствует только у вентиляторов с опцией обратный клапан

## Установка и подготовка к работе

Вентиляторы DiCiTi монтируются как с вентиляционными воздуховодами, так и самостоятельно. Вентиляторы DiCiTi предназначены для настенно-потолочного монтажа. Модели вентиляторов DiCiTi с опцией O2 предназначены для настенного монтажа.

Монтаж вентиляторов DiCiTi осуществляется как с вентиляционными воздуховодами, так и самостоятельно на ровную вертикальную или горизонтальную поверхность, для моделей с опцией O2 на ровную вертикальную поверхность, достаточной жесткости для установки изделия при помощи шурупов. Допустимое отклонение монтажной поверхности по вертикали и горизонтали  $\pm 0,5$  мм.

Обозначение автомата защиты S1 на схеме



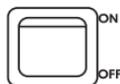
Автомат защиты S1



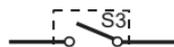
Обозначение внешнего выключателя S2 на схеме



Внешний выключатель S2



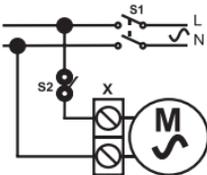
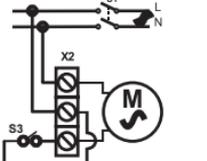
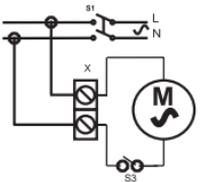
Обозначение встроенного выключателя S3 на схеме



Выключатель встроенный S3 (тяговый выключатель)



## Принципиальные схемы подключения вентиляторов DICI

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Схема 1</b><br/>Подключения вентиляторов (базовая модель)<br/>X - клеммная колодка, 2 пары</p>   |  <p>220-240В</p> |
| <p><b>Схема 2 (для модели STANDARD)</b><br/>Подключения вентиляторов, оснащённых опцией - 02 (тяговый выключатель).<br/>X2 - клеммная колодка, 3 пары</p>        |  <p>220-240В</p> |
| <p><b>Схема 3 (для модели SLIM, PARUS, RIO)</b><br/>Подключения вентиляторов, оснащённых опцией - 02 (тяговый выключатель).<br/>X - клеммная колодка, 2 пары</p> |  <p>220-240В</p> |

### Монтажные схемы подключения к сети вентиляторов производства DICI

Подключение вентилятора к сети показано на Рис. 1-9

#### AURA / SILENT (Рис.1); SLIM (Рис.2 - 3); STANDARD (Рис. 4 - 5)

- снять декоративную лицевую панель;
- снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм;
- провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора и кабельный ввод;
- вставить провода в клеммник X (X2), зажать их винтами;
- закрепить провода при помощи кабельного зажима 2;
- совместить фиксаторы декоративной панели с пазами в корпусе;
- закрепить панель винтом

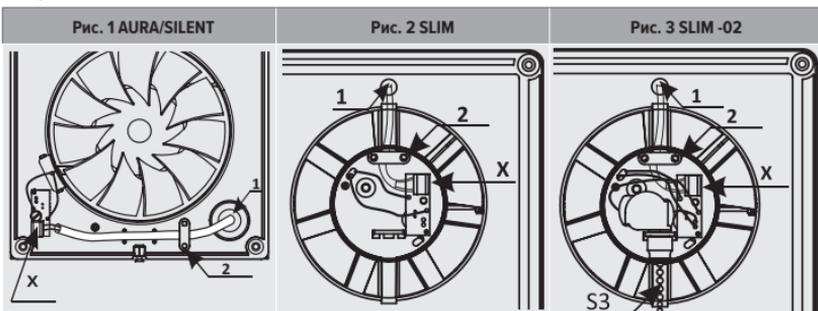


Рис.4 STANDARD

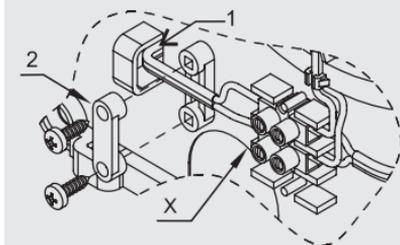
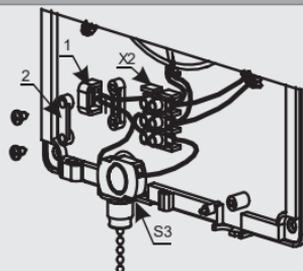


Рис.5 STANDARD-02

**PARUS/RIO (Рис. 6-7)**

- снять декоративную лицевую панель и крышку отсека клеммника вентиляторов;
- провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора;
- снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм;
- вставить провода в клеммник X, зажать их винтами;
- закрепить провода при помощи кабельного зажима 2;
- установить на место крышку отсека клеммника и закрепить лицевую панель путем легкого давления.

Рис.6 PARUS / RIO

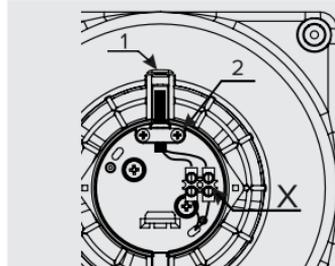
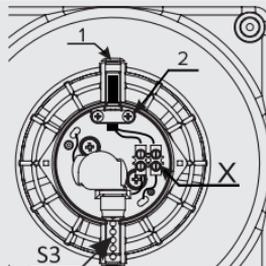
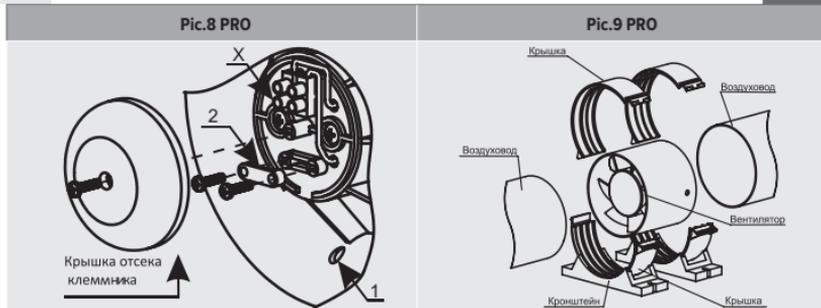


Рис.7 PARUS-02 / RIO-02

**PRO (Рис. 8-9)**

- снять крышку отсека клеммника вентилятора;
  - провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора;
  - снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм;
  - вставить провода в клеммник X, зажать их винтами;
  - закрепить провода при помощи кабельного зажима 2;
  - установить на место крышку отсека клеммника и закрепить лицевую панель путем легкого давления
- Установить кронштейны держателей;
  - Установить в кронштейны первую пару крышек держателей;
  - Установить на них вентилятор;
  - Пристыковать к корпусу вентилятора с двух сторон воздуховоды;
  - Зафиксировать сверху корпус с воздуховодами другой парой крышек держателей.



#### Техническое обслуживание

- отключить вентилятор от сети;
- демонтировать вентилятор, отсоединив его от воздуховодов и сняв с места установки;
- в случае сильного загрязнения снять крыльчатку вентилятора;
- протереть все детали из пластмассы мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе, не допускается попадание моющего раствора на электродвигатель;
- протереть все поверхности насухо;
- собрать вентилятор и установить на место.

#### Возможные неполадки и способы их устранения

| Неисправность  | Вероятная причина                                | Способ устранения                    |
|--|--|--------------------------------------|
| При подключении к сети вентилятор не вращается, не реагирует на органы управления. | Не подключена питающая сеть.                     | Необходимо обратиться к специалисту. |
|  | Неисправность во внутреннем подключении.         |                                      |
| Низкий расход воздуха.   | Засорена система вентиляции.                     | Очистите систему вентиляции.         |
|  | Засорена крыльчатка.                             | Очистите крыльчатку                  |
| Повышенный шум или вибрация.   | Вентилятор не закреплен или неверно смонтирован. | Устраните ошибку монтажа.            |
|  | Засорена система вентиляции.                     | Очистите систему вентиляции.         |



#### ВНИМАНИЕ!

Вентилятор и вспомогательное контролирующее оборудование должно быть изолировано от электропитания во время установки и/или обслуживания.

### Правила хранения и транспортировки

Хранить вентилятор необходимо только в упаковке предприятия-изготовителя в вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при T=25°C). Срок хранения - 5 лет с момента изготовления.

Транспортируют изделия любым видом транспорта при условии защиты потребительской или транспортной тары от прямого воздействия атмосферных осадков, отсутствия смещения транспортных мест во время транспортировки, отсутствия взаимных ударов при транспортировании и обеспечения сохранности вентиляторов. Транспортировка осуществляется в соответствии с правилами, действующими для данного вида транспорта.

### Утилизация

Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/ЕС по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов.

**Срок службы:** Установленный срок службы - 5 лет.

### Гарантии изготовителя

Вентиляторы произведены ООО «ЭРА» в соответствии с ТУ 3468-001-96059883-2010, а также действующими нормами и стандартами.

Производитель гарантирует нормальную работу вентилятора в течение 5 лет со дня продажи в розничной торговой сети при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации и других требований настоящей инструкции. При отсутствии отметки о дате продажи, гарантийный срок исчисляется от даты изготовления. В случае появления нарушений в работе вентилятора по вине изготовителя в течение гарантийного срока потребитель имеет право на замену вентилятора на предприятии-изготовителе при условии совпадения серийных номеров на изделии и в паспорте.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном обслуживании или предъявлении иных предусмотренных законом требований, убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

### Товар изготавливается в соответствии с

ТР ТС 004/2011 - «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 - «Электромагнитная совместимость технических средств».

### Сведения о сертификате:

Сертификат соответствия № RU C-RU.АД07.В.00466/19. Срок действия с 25.10.2019 по 24.10.2024. Серия RU № 0148998  
Выдан органом по сертификации продукции ООО «Центр Сертификации «ВЕЛЕС»

Адрес: 195009, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, ул. Большая Подъездная, дом 37, литера А, помещение 5Н.

### Расшифровка серийных номеров.

Серийный номер находится на маркировочной наклейке с характеристиками вентилятора и состоит из 10 знаков.

Серийный номер читается слева направо следующим образом:

№0000000000

|                          |   |   |                            |   |   |   |                          |   |   |
|--------------------------|---|---|----------------------------|---|---|---|--------------------------|---|---|
| 0                        | 0 | 0 | 0                          | 0 | 0 | 0 | 0                        | 0 | 0 |
| Год производства изделия |   |   | Месяц производства изделия |   |   |   | Порядковый номер изделия |   |   |

Myassage.ru

### Комплект поставки

- Вентилятор в сборе
- Паспорт/Инструкция по эксплуатации
- Коробка упаковочная
- Дюбель с саморезом - 4 шт. (для крепления вентиляторов) (кроме PRO)
- Саморезы - 2 шт. (для крепления скобы) (кроме PRO)
- Скоба - 1 шт. (кроме PRO)

**Изготовитель:** ООО «ЭРА», 390047, Россия, г. Рязань,  
ул. Новоселковская, 17